

# AP-AL Series

50Hz ~3000 1/min



## ELECTRIC CENTRIFUGAL SELF PRIMING PUMPS (WITH OPEN IMPELLER)

Elettropompe centrifughe autoadescanti (con girante aperta) • Electrobombas centrifugas autocebantes (con impulsor abierto) • Électropompes à amorçage (avec roue ouverte) • Selbstan-saugende Elektrokreiselpumpen (mit offenem Laufrad) • Центробежные самовсасывающие электронасосы (с открытым рабочим колесом)

### MATERIALS AND MAIN PARTS

Materiali e componenti principali • Materiales y componentes principales • Matériaux et principaux composants • Materialien und hauptbestandteilen • материалы и основные компоненты

<b>Pump body</b> • Corpo pompa • Cuerpo bomba • Corps pompe • Pumpengehäuse • корпус насоса	<b>Cast iron</b> • Ghisa • Hierro fundido • Fonte • Gußeisen • Чугун	<b>EN-GJL-200</b>
<b>Impeller</b> • Girante • Impulsor • Turbine • Laufrad • Рабочие колёса	<b>Cast iron</b> • Ghisa • Hierro fundido • Fonte • Gußeisen • Чугун	<b>EN-GJL-200</b>
<b>Shaft</b> • Albero • Eje • Arbre • Welle • вал	<b>Stainless steel</b> • Acciaio inossidabile • Acero inoxidable • Acier inoxydable • Rostfreier Stahl • нержавеющей сталь	<b>AISI 420(1.4028) AISI 431(1.4057)</b>
<b>Rubber parts</b> • Parti in gomma • Juntas de caucho • Joints en caoutchouc • Bestandteile aus Gummi • Части из резины	<b>NBR</b>	
<b>Mechanical seal</b> • Tenuta meccanica • Cierre mecanico • Garniture mécanique • Механическое уплотнение • Mechanische Dichtung	<b>AP97: Q1VPFF AP98-AL1: Q1Q1PFF</b>	

### OPERATING LIMITS

Limiti di funzionamento • Limites de empleo • Limites de fonctionnement • Betriebsgrenze • Рабочие Пределы

<b>Temperature of pumped liquid</b> • Temperatura liquido pompato • Temperatura del líquido bombeado • Température du liquid pompé • Temperatur des Foerdermediums • Температура перекачиваемой жидкости	<b>-15°C ÷ +70°C</b>
<b>Maximum working pressure</b> • Pressione massima di esercizio • Presión máxima de funcionamiento • Pression max. d'emploi Max. Betriebsdruck • Макс. рабочее давление	<b>6 bar</b>
<b>Maximum ambient temperature</b> • Temperatura massima ambiente • Temperatura ambiente máxima • Température ambiante maximale • Maximale Umgebungstemperatur • Максимальная температура окружающей среды	<b>+40°C</b>
<b>Max Altitude slm</b> • Max Altitudine slm • Max Altitud slm • Max Altitude snm (sur niveau mer) • Макс. высота (над уровнем моря) • Max. Hoehe u.b.M.	<b>1000 m</b>

### MOTORS TECHNICAL FEATURES

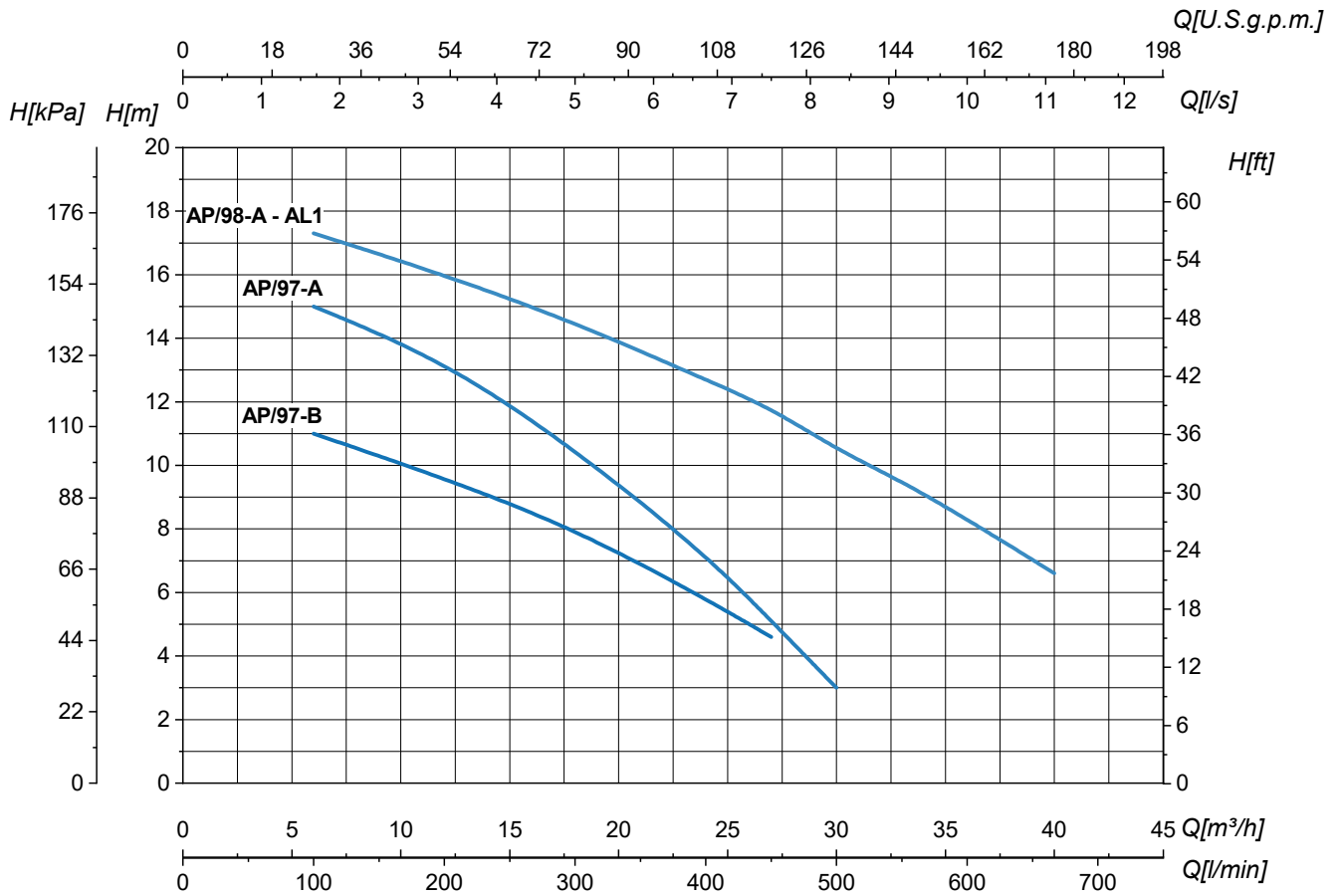
Caratteristiche tecniche motori • Características técnicas motores • Caracteristiques techniques des moteurs • Technischen daten der motoren • Технические характеристики двигателя

<b>Insulation class</b> • Classe di isolamento • Clase de aislamiento • Classe d'isolation • Класс изоляции • Isolierklasse	<b>F</b>
<b>Degree of protection</b> • Grado di protezione • Degré de protection • Grado de proteccion • Степень защиты • Schutzklasse	<b>Frame size 80: IP44 (IP55: Upon request) Frame size 90: IP55</b>
<b>Standard voltages</b> • Tensioni standard • Voltajes estandard • Tensions standard • Standardspannungen • Стандартные напряжения	<b>1~: 230V 3~ ≤4 kW: 230/400V (Δ/Y) 3~ ≥5,5 kW: 400/690V (Δ/Y)</b>
<b>Motors suitable for use with frequency converter (inverter)</b> • Motori idonei all'uso con variatore di frequenza (inverter) • Motores adecuados par la aplicación con variador de frecuencia (inverter) • Moteurs utilisables avec variateur de fréquence (inverter) • Двигатели пригодные для использования с частотным преобразователем (инвертером) • Motoren fuer Fu-Betrieb geeignet	

**For versions different from the standard, contact SAER technical assistance.** • Per versioni differenti dallo standard contattare l'assistenza tecnica SAER. • Para versiones diferentes a la estándar, contacte a la asistencia técnica de SAER. • Pour des versions différentes du standard, contactez l'assistance technique de SAER. • Für die Ausführungen, die sich von der Standardausführung unterscheiden, setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst SAER in Kontakt. • При необходимости исполнений, отличных от стандартных, свяжитесь с технической службой SAER.

**HYDRAULIC FEATURES**

Caratteristiche idrauliche • Características hidráulicas • Caracteristiques hydrauliques • Hydraulische eigenschaften • Гидравлические характеристики



Type Tipo Тип	P <sub>2</sub>		I <sub>n</sub>		Q	H (m)												
			1~ 230V	3~ 230/400V		0	1,7	3,3	5	6,7	7,5	8,3	9,2	10	11,1			
	kW	HP	A	A		l/s	m <sup>3</sup> /h	l/min	0	6	12	18	24	27	30	33	36	40
AP/97-B	0,75	1	6,2	4,1/2,3	H (m)	12	11	9,6	8	5,8	4,6							
AP/97-A	1,1	1,5	8,1	5,4/3,1		16,5	15	13,3	10,5	7,2	5,1	3						
AP/98-A	2,2	3	11	7,3/4,2		18,7	17,3	16	14,5	12,7	11,8	10,5	9,5	8,3	6,6			
AL 1	2,2	3	-	-		18,7	17,3	16	14,5	12,7	11,8	10,5	9,5	8,3	6,6			

AL 1: Bare shaft version • Versione ad asse nudo • Version con eje libre • Version à arbre nu • Version mit blanker Welle • Дверсия с голым валом

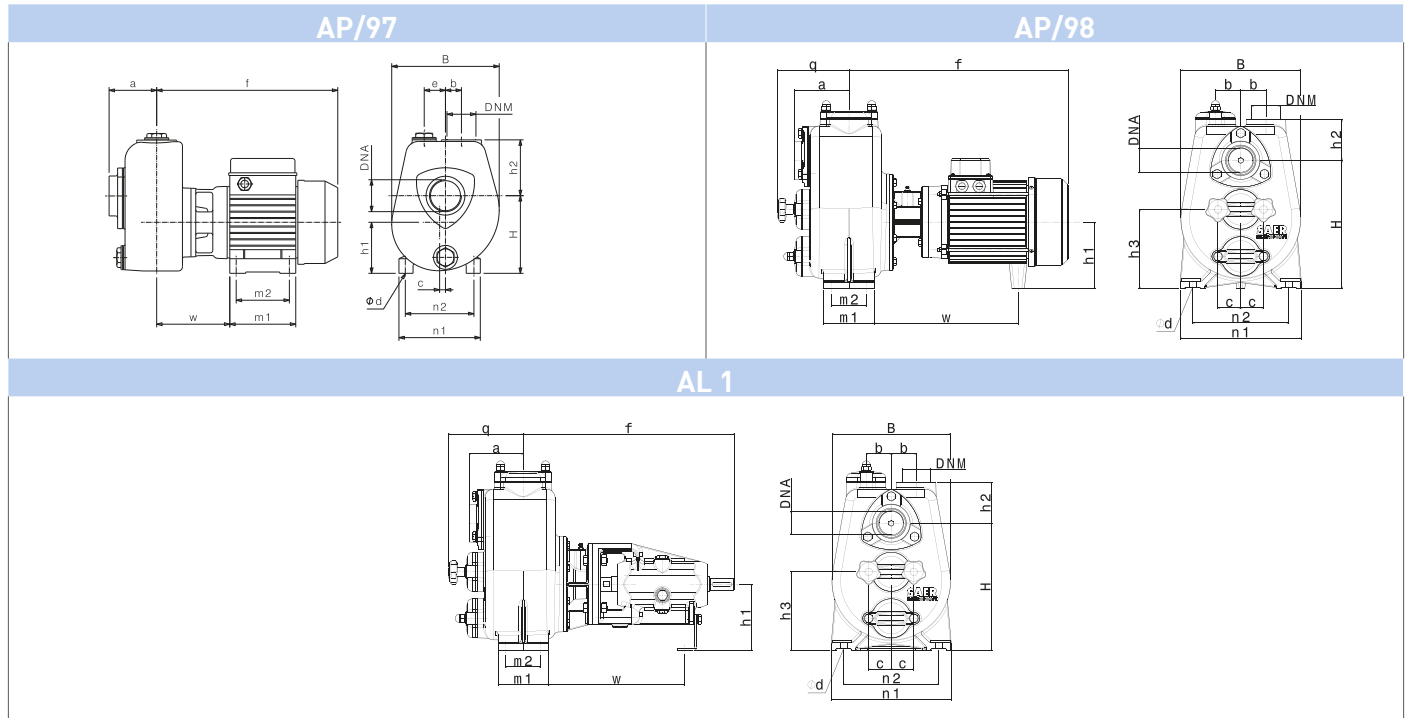
Tolerance according to UNI EN ISO 9906:2012-Grade 3B. • Tolleranze secondo UNI EN ISO 9906:2012-Grado 3B. • Tolerancia de acuerdo con UNI EN ISO 9906:2012-Clase 3B. • Tolérance conformes aux normes UNI EN ISO 9906:2012 - Degrè 3B. • Abweichung gemäß UNI EN ISO 9906:2012 - STUFE 3B. • Допуски согласно UNI EN ISO 9906:2012 класс 3B.

# AP-AL Series

## 50Hz ~3000 1/min

### DIMENSIONS – STANDARD VERSIONS

Dimensioni – versioni standard • Dimensiones – versiones estándar • Dimensions - versions standard • Abmessungen – standardausführung • размеры – базовые исполнения



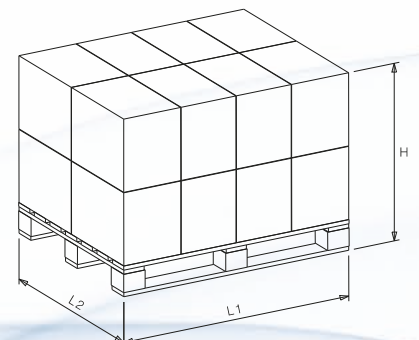
Type Tipo Тип	P <sub>2</sub>		MEC	DNA	DNM	f (mm)	a (mm)	m1 (mm)	m2 (mm)	n1 (mm)	n2 (mm)	H (mm)	h1 (mm)	h2 (mm)	h3 (mm)	B (mm)	b (mm)	e (mm)	c (mm)	Ød (mm)	w (mm)	kg
	kW	HP																				
AP/97-B	0,75	1	80	2" G	2" G	371	90	124	100	152	125	146	96	105	-	202	30	40	11	9	138	23,5
AP/97-A	1,1	1,5	80	2" G	2" G	371	90	124	100	152	125	146	96	105	-	202	30	40	11	9	138	24,5
AP/98-A	2,2	3	90	2" G	2" G	434	108	100	70	240	190	254	132	81	157	237	50	-	45	14	285	48
AL1	2,2	3	-	2" G	2" G	423	108	100	70	240	190	254	132	81	157	237	50	-	45	14	285	40

Type Tipo Тип	Availability Disponibilità Доступность			
	1~		3~	
	STD	IE2	IE1	IE3
AP/97-B	X	X	X	X
AP/97-A	X	X	X	X
AP/98-A	X		X	X
AL1				

### PALLET QUANTITY AND DIMENSIONS

Dimensioni e quantità per pallet • Dimensiones y cantidades por pallet • Palette quantité et dimensions • Abmessungen und Menge in der Palette • Размеры и количество в палете

Type Tipo Тип	L1 x L2 cm x cm	Groupage		Container	
		Nr.	H cm	Nr.	H cm
AP/97-B	112 x 105	50	160	60	190
AP/97-A	112 x 105	50	160	60	190
AP/98-A	120 x 85	18	140	24	178



Dimensional drawing, weight and picture are indicative only and not binding • Disegni dimensionali, pesi e immagini sono unicamente indicativi e non vincolanti • Dimensiones, pesos y fotografías son indicativos y no vinculantes • Schemas d'encombrement, les poids et les images sont a titre indicatif et pas contraignantes • Die Abmessungen, Gewichte und Bilder sind unverbindlich und verpflichtend • Габаритные чертежи, веса и изображения являются лишь ориентировочными, а не обязательными